

Padborg, 23.09.2021

Dato: **Fredag, den 10. september 2021 kl. 10.00 – 12.00**

Møde: **Bestyrelsesmøde**

Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Simultantolkning: **Ja**

Bilag: TOP 4 Breve til regeringslederne
TOP 6 Ny samarbejdsaftale
TOP 12 Præsentation Anne-Mette Olsen om "Fond til støtte af borgernære projekter"

Dagsorden:

1. Velkomst

Preben Jensen byder alle velkommen.
Der berettes om Sabine Deters død, og der holdes et minut stilhed.
Walter Behrens fik tildelt Bundesverdienstkreuz am Bande, og han ønskes tillykke med det.

Dagsorden gennemgås punktuel – ordet gives videre til Peter Hansen.

2. Halvårsberetning

Peter Hansen fremlægger halvårsberetningen. Se venligst vedlagte bilag.

Datum: **Freitag, den 10. September 2021 10.00 – 12.00 Uhr**

Sitzung: **Vorstandssitzung**

Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Simultandolmetschen: **Ja**

Anlage: TOP 4 Schreiben an die Regierungschefinnen
TOP 6 Neue Kooperationsvereinbarung
TOP 12 Präsentation Anne-Mette Olsen:
„Bürgerprojektfonds“

Tagesordnung:

1. Begrüßung

Preben Jensen begrüßt alle Teilnehmer*innen.
Er berichtet vom Tod Sabine Deters, und es wird eine Schweigeminute abgehalten.
Walter Behrens wurde das Bundesverdienstkreuz am Bande verliehen, dazu wird ihm gratuliert.

Die Tagesordnungspunkte werden durchgegangen, und Peter Hansen wird das Wort erteilt.

2. Halbjahresbericht

Peter Hansen präsentiert den Halbjahresbericht. Siehe Anlage.
Der Halbjahresbericht wird zur Kenntnis genommen. Preben Jensen

Halvårsrapporten tages til efterretning, afslutter Preben Jensen.

3. Halvårsregnskab og øremærkning af overskud fra 2020

Peter Hansen fremlægger halvårsregnskabet og øremærkning af overskuddet fra 2020. Se venligst vedlagte bilag.

Preben Jensen pointerer, at udgifterne ligger inden for budgettet.

Peter Hansen tilføjer, at man ikke ved, hvor man ender i slutningen af året personaleomkostningsmæssigt. Der nævnes feriepenge, som stadig skal behandles.

Bestyrelsen tager regnskabet til efterretning og følger indstillingen. Preben Jensen konstaterer, at midlerne overføres til de respektive konti.

4. Høringsret

Peter Hansen beretter, at temaet høringsret er blevet behandlet flere gange på bestyrelsesmøder. Nu er der blevet sendt brev til den danske statsminister og den tyske Bundeskanzler, samt andre politiske aktører til orientering.

schließt den Punkt ab.

3. Halbjahresrechnung und Verwendung Überschuss aus 2020

Peter Hansen stellt die Halbjahresrechnung und die Verwendung des Überschusses aus 2020 vor. Siehe Anlage.

Preben Jensen merkt an, dass die Kosten innerhalb des Budgetrahmens liegen.

Peter Hansen ergänzt, dass der Stand der Personalkosten zum Jahresende derzeit unbekannt ist. Er erwähnt, dass die Abrechnung von Urlaubsgeld noch nicht final geklärt ist.

Der Vorstand nimmt die Halbjahresrechnung zur Kenntnis und folgt dem Beschlussvorschlag.

Preben Jensen stellt fest, dass die Mittel auf die jeweiligen Konten überwiesen werden.

4. Anhörungsrecht

Peter Hansen berichtet, dass das Thema Anhörungsrecht bereits mehrfach auf den Vorstandssitzungen behandelt wurde. Zur Information wurde jetzt ein Schreiben an die dänische Ministerpräsidentin und die deutsche Bundeskanzlerin sowie weitere politische Akteure gesendet.

Der er kommet respons fra enkelte politikere, men der afventes nærmere. Brevene vedhæftes referatet.

Preben Jensen tilføjer, at han håber, at brevene har den ønskede effekt, fordi man ikke har et retsligt krav på høringsret. Der nævnes problematikker ifm. grænsenedlukningen, som man forhåbentligt kan forhindre ved at få indflydelse.

Bilag

5. Evaluering / aftalejustering

Formandskabet har besluttet at behandle dette emne mere intensivt.

Preben Jensen er ikke imponeret over evalueringen. At der kun har været et tilbud, synes beklageligt. Evalueringen pegede mere bagud end fremad. Der var også et magert interviewtal. I Region Syddanmark er evalueringen blevet behandlet politisk i Udvalget for Regional Udvikling. Region Syddanmark slår fast, at samarbejdet skal forsættes og man skal fokusere på grænsependlervejledning, arbejdsmarked og kultur, som for Region Syddanmark er de 3 bærende søjler.

Es gab Rückmeldungen von einzelnen Politiker*innen, aber jetzt muss erst einmal Näheres abgewartet werden. Die Schreiben sind dem Protokoll als Anlage beigefügt.

Ergänzend äußert Preben Jensen die Hoffnung, dass die Schreiben den gewünschten Effekt haben, weil es keinen rechtlichen Anspruch auf ein Anhörungsrecht gibt. Er spricht Probleme anlässlich der Grenzschießung an, die sich durch entsprechende Einflussnahme hoffentlich verhindern lassen.

Anlage

5. Evaluierung / Vereinbarungsanpassung

Die Vorsitzenden haben beschlossen, dieses Thema intensiver zu behandeln.

Preben Jensen ist von der Evaluierung wenig beeindruckt. Es erscheint bedauerlich, dass nur ein Angebot eingereicht wurde. Die Evaluierung war eher rückschauend als zukunftsgerichtet. Auch die Anzahl an Befragten war sehr gering. In der Region Syddanmark wurde die Evaluierung im Ausschuss für Regionalentwicklung politisch behandelt. Die Region Syddanmark stellt fest, dass die Zusammenarbeit fortgesetzt werden soll, wobei die Grenzpendlerberatung, der Arbeitsmarkt und die Kultur Schwerpunkte darstellen sollen, die aus Sicht der Region Syddanmark die drei tragenden Säulen sind.

Region Syddanmark mener også, at der skal kigges på udvalgsstrukturer. Preben Jensen foreslår, at alle internt gennemgår samarbejdsaftalen, og at der gives respons til kontoret. Den 12. november er der møde i forvaltningsgruppen, hvor man sammenskriver de indkomne forslag, og så afholdes der et ekstraordinært bestyrelsesmøde den 23. november kl. 14 online. Det bedes prioriteret. Det sidste ordinære bestyrelsesmøde for året den 03.12.21 kan så behandle aftalen, så den nye aftale gælder fra den 01.01.22.

Walter Behrens beretter, at evalueringen formentlig er blevet påvirket af corona, tidspunktet har ikke været godt for en evaluering. Men siger, at Preben Jensens forslag støttes.

Peter Hansen samler tilbagemeldinger og sender det til forvaltningsgruppen.

Allan Emiliussen ønsker, at det effektivt bliver brugt i yderområderne. Der skal være et stærkere sammenhold i Haderslevområdet. Så det ikke kun er omkring Aabenraa og grænsen. Hvordan kan erhvervsråd støtte grænsesamarbejdet? Evalueringen synes tynd, men hvad er løsningen i forhold til yderområderne af grænseområdet.

Laut Region Syddanmark müssten auch die Ausschusstrukturen geprüft werden. Preben Jensen schlägt vor, dass alle eine interne Prüfung der Vereinbarung vornehmen und Rückmeldungen an das Regionskontor geben. Am 12. November trifft sich die Verwaltungsgruppe, die die eingegangenen Vorschläge zusammenführen wird, und am 23. November, 14 Uhr findet dann eine außerordentliche Vorstandssitzung online statt. Diesem möge Priorität eingeräumt werden. Auf der letzten ordentlichen Vorstandssitzung des Jahres am 03.12.2021 könnte dann die Vereinbarung behandelt werden und zum 01.01.2022 in Kraft treten.

Walter Behrens merkt an, dass die Evaluierung vermutlich durch Corona beeinträchtigt wurde. Es war kein guter Zeitpunkt für eine Evaluierung. Er unterstützt aber den Vorschlag von Preben Jensen.

Peter Hansen trägt die Rückmeldungen zusammen und leitet sie an die Verwaltungsgruppe weiter.

Allan Emiliussen äußert den Wunsch, die Zusammenarbeit wirksam in den Randgebieten zu nutzen. Im Raum Haderslev müsste der Zusammenhalt verbessert werden, damit sich die Zusammenarbeit nicht nur im Raum Aabenraa und in Grenznähe abspielt. Wie können Wirtschaftsräte die Zusammenarbeit über die Grenze

Preben Jensen tilføjer, at hele samarbejdet blev startet af Sønderjyllands Amt. Man så gerne, at de 4 sønderjyske kommuner får et mere fremtrædende samarbejde. Region Syddanmark vil efter valget tage initiativet til at samle de danske medlemmer til en drøftelse.

Thomas Andresen siger grænsependling er en stor hjørnesteen med 14.000 grænsependlere. Det er ikke kun grænsekommunen, der får tysk arbejdskraft, den er både til gavn for de andre kommuner og Region Syddanmark.

Preben Jensen tilføjer, at det er overraskende få tyskere der arbejder i regionens sygehusvæsen.

Wilfried Bockholdt beretter om en manglende bevidsthed om, at man lever i grænseregionen. Der fandtes engang en Europaklasse Tønder/Niebull, den er desværre gået tabt. Man ønsker den kulturelle effekt styrket.

Peter Hansen tilføjer, at der på grund af corona har været indskrænkninger, men der er blevet gennemført aktiviteter.

hinweg unterstützen? Die Evaluierung erscheint dünn, aber was wäre die Lösung in Bezug auf die Randgebiete in der Grenzregion? Preben Jensen ergänzt, dass die Zusammenarbeit seinerzeit ursprünglich durch das damalige Sønderjyllands Amt initiiert wurde. Es wäre wünschenswert, wenn die vier dänischen Kommunen eine stärkere Zusammenarbeit hätten. Nach den dänischen Kommunalwahlen sollen die dänischen Mitglieder auf Initiative der Region Syddanmark zu einem Gespräch zusammengebracht werden.

Laut Thomas Andresen stellt das Grenzpendeln mit 14.000 Grenzpendler*innen einen wichtigen Eckpfeiler dar. Nicht nur die Grenzkommune profitiert von deutschen Arbeitskräften, sondern auch die anderen Kommunen und die Region Syddanmark.

Preben Jensen fügt hinzu, dass erstaunlich wenige Deutsche im Krankenhauswesen in der Region tätig sind.

Wilfried Bockholdt berichtet von einem fehlenden Bewusstsein, in der Grenzregion zu leben. Einst gab es eine Europaklasse Niebull/Tønder, die leider verloren gegangen ist. Der kulturelle Effekt möge gestärkt werden.

Peter Hansen ergänzt, dass es coronabedingte Einschränkungen gab, Aktivitäten wurden aber durchgeführt. Ein Großteil der

Størstedelen af de planlagte arrangementer er blevet gennemført.

Mange ting har lidt siger Wilfried Bockholdt. Man skal vise at man er en region med et fællesskab.

Preben Jensen opsummerer: Man gennemser samarbejdsaftalen og ændringer sendes til Peter Hansen hurtigst muligt. Forvaltningsgruppen behandler det den 12. november, og der kommer et ekstraordinært bestyrelsesmøde den 23. november, hvorefter der skal tages stilling på det ordinære bestyrelsesmøde den 3.12. for at en mulig aftalejustering kan gælde fra den 1.1.22.

6. Fælles erklæring om fornyelse af regionalt samarbejde mellem delstaten Slesvig-Holsten og Region Syddanmark

Preben Jensen beretter om samarbejdsaftalen mellem Region Syddanmark og Schleswig-Holstein.

Den nye samarbejdsaftale blev underskrevet den 24.08.21 af regionsrådsformand Stefanie Loose og Ministerpræsident Daniel Günther. Den skal styrke samarbejdet og binde udviklingskræfterne sammen. Håbet er, at regionen vil stå stærkere. Det skal være en

geplanten Veranstaltungen fandt statt.

Laut Wilfried Bockholdt hat vieles gelitten. Man muss zeigen, dass man eine Region der Gemeinschaft ist.

Preben Jensen fasst zusammen: Die Vereinbarung ist zu überprüfen und Änderungen schnellstmöglich an Peter Hansen zu übermitteln. Die Verwaltungsgruppe widmet sich dem Thema am 12. November, und am 23. November findet eine außerordentliche Vorstandssitzung statt, wonach auf der ordentlichen Vorstandssitzung am 03.12. Stellung genommen wird, um eine eventuelle Vereinbarungsanpassung ab dem 01.01.2022 zu ermöglichen.

6. Erneuerung der „Gemeinsamen Erklärung zur regionalen Zusammenarbeit zwischen dem Land Schleswig-Holstein und der Region Syddanmark“

Preben Jensen berichtet über die Kooperationsvereinbarung zwischen der Region Syddanmark und dem Land Schleswig-Holstein.

Die neue Kooperationsvereinbarung wurde am 24.08.21 durch die Regionsratsvorsitzende Stefanie Loose und den Ministerpräsidenten Daniel Günther unterzeichnet. Sie soll die Zusammenarbeit stärken und die Entwicklungskräfte bündeln, damit die Region besser

blivende samarbejdsplatform. Man havde snakket om at inddrage Femernregionen, men man gik ikke videre med det, da man mener der skal være to aftaler, da en landgrænse ikke er det samme som en vandegrænse.

Walter Behrens spørger ind til, hvor stor en indflydelse aftalen har på Region Sønderjylland-Schleswig. Det er uklart, hvordan det er tænkt.

Preben Jensen siger, det ikke er noget enten eller, det er et både og. Det skal styrke samarbejdet, da der reelt ikke har været samarbejdsaftaler i flere år mellem Region Syddanmark og Schleswig-Holstein.

Thomas Andresen spørger, om der kræves ressourcer, eller om der er personalemæssige konsekvenser, for ellers skal det blot tages til efterretning.

Preben Jensen siger dertil, at det er vigtigt, at delstaten og regionen har et samarbejde. Det menes ikke, at Region Sønderjylland-Schleswig bliver forulempet på nogen måde. Aftalen er vedhæftet referatet.

aufgestellt ist. Die Entwicklungsallianz soll eine bleibende Plattform zur Zusammenarbeit werden. Es gab Überlegungen, die Fehmarnregion einzubinden, die aber nicht weiterverfolgt wurden, da zwei Vereinbarungen am zweckmäßigsten erscheinen, zumal eine Landgrenze und eine Seegrenze nicht zu vergleichen sind.

Walter Behrens fragt, welche Auswirkungen die Vereinbarung auf die Region Sønderjylland-Schleswig hat. Es ist unklar, wie es gedacht ist.

Preben Jensen antwortet, dass es sich dabei nicht um ein Entweder-Oder handelt, sondern ein Sowohl-Als auch. Sie soll die Zusammenarbeit stärken, zumal es mehrere Jahre de facto keine Kooperationsvereinbarungen zwischen der Region Syddanmark und dem Land Schleswig-Holstein gab.

Thomas Andresen will wissen, ob Ressourcen erforderlich sind, oder ob es personelle Auswirkungen gibt. Andernfalls müsste es einfach zur Kenntnis genommen werden.

Preben Jensen betont dabei die Wichtigkeit, dass das Land S-H und die Region Syddanmark eine Kooperation haben. Die Region Sønderjylland-Schleswig dürfte in keiner Weise beeinträchtigt werden. Die Vereinbarung ist dem Protokoll als Anlage beigeheftet.

Bilag

7. Regionaldag 2021

Peter Hansen beretter, at Regionaldagen 2021 er fastsat til den 30.09. Der er inviteret gæster fra Europa-Kommissionen. Såfremt medlemmer af bestyrelsen ønsker at deltage i paneldebatten, er de velkommen til at kontakte sekretariatet.

8. Handlingsplan 2022

Preben Jensen siger, at der skal kigges på en ny strategi. Måske kan man brede sig lidt ud i forhold til AEBR. Måske man kan bevæge sig ud og se, hvordan samarbejdet fungerer andre steder i EU.

Thomas Andresen nævner artikelsekserien fra Flensborg Avis. Samarbejder skal ikke nødvendigvis tage afsæt i noget, som politikere ønsker at drøfte. Mindretallet er repræsenteret, men hvordan kan man aktivere befolkningen? Hvordan får man intensiveret samarbejderne? Det kan man måske ved at få rejst en debat.

Peter Hansen siger, at der er et politisk program, der ligger fast. Der er 25 års jubilæum for Region Sønderjylland-Schleswig næste år, hvor man måske kunne tænke en borgerinddragende aktivitet ind.

Anlage

7. Regionaltag 2021

Peter Hansen teilt mit, dass der Regionaltag 2021 auf den 30.09. terminiert wurde. Es wurden Gäste aus der Europäischen Kommission eingeladen. Falls Mitglieder des Vorstandes an der Podiumsdiskussion teilnehmen möchten, wenden sie sich bitte an das Sekretariat.

8. Handlungsplan 2022

Preben Jensen weist darauf hin, dass die Strategie neu ausgerichtet werden müsste. Vielleicht könnte man sich gegenüber der AGEK breiter aufstellen und vielleicht schauen, wie die Zusammenarbeit anderenorts in der EU funktioniert.

Thomas Andresen erwähnt die Artikelreihe in der Flensborg Avis. Kooperationen müssen sich nicht notwendigerweise daran orientieren, was die Politik diskutieren möchte. Die Minderheit ist vertreten, aber wie kann man die Bevölkerung aktiv einbinden? Wie lassen sich die Kooperationen intensivieren? Vielleicht, indem man eine Diskussion beginnt.

Peter Hansen weist darauf hin, dass das politische Programm bereits festliegt. Nächstes Jahr feiert die Region Sønderjylland-Schleswig 25-jähriges Jubiläum, in das vielleicht eine Aktivität mit

Der laves et udkast til næste ordinære bestyrelsesmøde den 03.12.

Der hersker store kulturelle coronaforskelle på hver sin side af grænsen. Det skal altid medtænkes, da alle skal føle sig trygge.

Allan Emiliussen nævner, at man måske kan genbehandle punktet om handlingsplanen.

Preben Jensen takker for alle input.

9. Status grænsependlerrådgiving i Femern Bælt-regionen

Peter Hansen giver en kort statusrapport til grænsependlerrådgivningen i Femern Bælt-regionen.

Preben Jensen spørger ind til afregning med Region Sjælland. Hvor langt pengene rækker, og hvad fremtiden er.

Peter Hansen svarer dertil, at idéen er, at man på sigt kunne stille Infocentrets hotline til rådighed og afholde 3-4 årlige møder i deres region.

Bürgerbeteiligung integriert werden könnte. Zur nächsten ordentlichen Vorstandssitzung am 03.12. wird ein Entwurf erarbeitet.

Was Corona betrifft, herrschen auf beiden Seiten der Grenze jeweils große kulturelle Unterschiede. Das muss immer berücksichtigt werden, damit alle sich sicher fühlen können.

Allan Emiliussen regt an, den Punkt über den Handlungsplan erneut zu behandeln.

Preben Jensen bedankt sich für alle Anregungen.

9. Sachstand Grenzpendlerberatung in der Fehmarnbelt-Region

Peter Hansen gibt einen kurzen Sachstandsbericht zur Grenzpendlerberatung in der Fehmarnbelt-Region.

Preben Jensen erkundigt sich wegen der Abrechnung mit der Region Sjælland. Wofür reichen die Mittel, und wie sieht die Zukunft aus?

Peter Hansen antwortet, dass langfristig vorgesehen ist, die Hotline des Infocenters zur Verfügung zu stellen und jährlich 3-4 Treffen in der dortigen Region abzuhalten.

Thomas Andresen spørger, hvad det overordnede mål med samarbejdsaftalen er. For man styrker den anden grænseregion, og giver derved den en fordel over sin egen.

Preben Jensen svarer, at det er for at videregive "knowhow", da Region Sønderjylland-Schleswig har ekspertisen.

Thomas Andresen synes, at det er for billigt at afregne krone for krone for hjælpen, der ydes.

Preben Jensen svarer dertil, at Regionskontoret har en stor viden, og at hvis man kan hjælpe, så bør man gøre det.

Thomas Andresen er ikke enig med Preben Jensen.

10. Beretninger fra udvalgene

Peter Hansen beretter kort om de aktuelle udviklinger i udvalgene.

I udvalget for grænseregional udvikling den 30.08.21, som blev afholdt som et fysisk møde, har emnet været at kigge på kritikken fra pressen. Dertil har der også været snak om en tænketank og ungdomsråd. Klima, Energi og energiinfrastruktur har også været emner.

Thomas Andresen erkundigt sich nach dem übergeordneten Ziel der Kooperationsvereinbarung. Man stärkt die andere Grenzregion und bietet ihr einen Vorteil auf Kosten der eigenen Interessen.

Preben Jensen antwortet, dass es darum geht, „Knowhow“ weiterzugeben, da die Region Sønderjylland-Schleswig über das Fachwissen verfügt.

Thomas Andresen hält es für zu billig, die geleistete Hilfe Krone für Krone abzurechnen.

Preben Jensen antwortet, dass das Regionskontor über großes Wissen verfügt und man helfen sollte, wenn man kann.

Thomas Andresen ist anderer Meinung als Preben Jensen.

10. Bericht aus den Ausschüssen

Peter Hansen gibt einen kurzen Überblick über die aktuellen Entwicklungen aus den Ausschüssen.

Auf der Sitzung des Ausschusses für grenzregionale Entwicklung am 30.08.21, die als Präsenztermin stattfand, wurde die Kritik aus der Presse thematisiert. Dazu wurden auch der Think Tank und der Jugendrat erörtert. Klimaschutz, Energie und Energieinfrastruktur waren weitere Themen.

Anne-Mette Olsen beretter om nyheder fra kulturudvalget. Kommunerne har været involveret aktivt. Der foreslås delaktiviteter til kulturudvalget. Interreg sørger også for travlhed. Corona har styrket samarbejdet i det virtuelle rum.

Preben Jensen knytter en kommentar til udvalget for grænseregional udvikling. Klima og miljø ligger måske ikke helt inden for Region Sønderjylland-Schleswigs regi. Det synes ikke særligt hensigtsmæssigt, at man går ud med nyheder til pressen, inden de er behandlet og aftalte.

11. Gensidige informationer (Her er der mulighed for at informere de andre partnere omkring relevant udvikling)

Preben Jensen nævner valgene både kommunalt i Danmark og på forbunds niveau i Tyskland. Interreg 5A er afsluttet, og det har været en succes. Alle pengene blev brugt til grænseoverskridende projekter, og geografien er blevet styrket.

12. Nyt fra Interreg-programmet

Anne-Mette Olsen giver en status om en "fond til støtte af borgernære projekter".

Anne-Mette Olsen berichter über Neues aus dem Kulturausschuss. Die Kommunen waren aktiv eingebunden. Es werden Teilaktivitäten für den Kulturausschuss vorgeschlagen. Interreg sorgt auch für rege Tätigkeit. Corona hat die Zusammenarbeit im virtuellen Raum gestärkt.

Zum Ausschuss für grenzregionale Entwicklung fügt Preben Jensen ergänzend hinzu, dass Klimaschutz und Umwelt vielleicht nicht unbedingt unter die Regie der Region Sønderjylland-Schleswig fallen. Es erscheint wenig zielführend, Meldungen an die Presse zu geben, bevor die entsprechenden Themen behandelt und vereinbart wurden.

11. Gegenseitige Informationen (Hier besteht die Möglichkeit, die Partner über relevante Entwicklungen zu informieren)

Preben Jensen erwähnt die Kommunalwahlen in Dänemark und die Bundestagswahl in Deutschland. Interreg 5A ist abgeschlossen, und das Programm war ein Erfolg. Alle Gelder sind in grenzüberschreitende Projekte geflossen, und das geografische Gebiet wurde gestärkt.

12. Neues aus dem Interreg-Programm

Anne-Mette Olsen gibt einen Sachstand über den Bürgerprojektfonds. Die Präsentation ist dem Protokoll als Anlage

Præsentationen er vedlagt referatet.

Preben Jensen nævner, at arbejdskontrakterne for medarbejderne i Interreg-sekretariatet i Kruså udløber.

Anne-Mette Olsen siger, at der var en medfinansiering på 25 %, men der har også været andre arbejdspakker. Ressourcer og kompetencer kunne fordeles bedre. Nu bliver det finansieret inden for fonden.

Preben Jensen siger, at EU foreskrev 20 %.

Anne-Mette Olsen svarer, at man ligger over det, som Interreg ligger fast på.

Peter Hansen siger, at man politisk kunne blive enig om at få det til at virke. Der findes måske ikke andre, der vil påtage sig opgaven som fondsforvalter, da budgettet på 20% til administration nemt kan vælte det samlede budget.

Preben Jensen spørger ind til den selvstændige juridiske enhed.

Peter Hansen svarer dertil, at Region Sønderjylland-Schleswig kan

beigefügt.

Preben Jensen erwähnt, dass die Arbeitsverträge der Mitarbeiter*innen im Interreg-Sekretariat in Kruså auslaufen.

Anne-Mette Olsen erklärt, dass es eine Kofinanzierung von 25 % gab, dafür aber auch andere Arbeitspakete. Ressourcen und Kompetenzen konnten besser verteilt werden. Jetzt erfolgt die Finanzierung außerhalb des Fonds.

Preben Jensen erläutert, dass die EU 20 % vorgeschrieben hat.

Anne-Mette Olsen antwortet, dass man über den Vorgaben der EU liegt.

Peter Hansen ergänzt, dass man sich politisch einigen könnte, dies erfolgreich umzusetzen. Es gibt vielleicht sonst niemanden, der die Aufgabe der Verwaltung des Fonds übernehmen möchte, da das Budget von 20 % für die Verwaltung das Gesamtbudget leicht kippen könnte.

Preben Jensen erkundigt sich wegen der eigenständigen juristischen Einheit.

Peter Hansen antwortet, dass die Region Sønderjylland-Schleswig

være den selvstændige juridiske enhed.

Wilfried Bockholdt nævner Aktivregion. Der findes en række mulige fondsforvaltere. Eksempelvis "Mitte des Nordens", hvor der allerede findes personelle strukturer, der har god erfaring. Måske man skal tage kontakt til de regionale samarbejdspartnere.

Walter Behrens nævner, at der blev snakket om forbedring af regionssamarbejdet tidligere, så hvis der findes viljen i bestyrelsen til at styrke projektet, så bør man give signalet. Det er Walter Behrens parat til at gøre.

Preben Jensen siger, at Region Syddanmark betaler for Interregs kontor i Kruså. Delstaten kvitterer ved at stille revisionsmyndigheden til rådighed, men hvis en tysk myndighed laver revision i Danmark, kræver det at de taler dansk og kender dansk lovgivning. Der har også været forhandlinger med Region Sjælland om, hvordan man deler udgifterne til Interreg-projektet i Danmark.

Preben Jensen foreslår, at bestyrelsen ser positivt på implementeringen af en fond i Region Sønderjylland-Schleswig, og at sekretariatet viderefører forhandlingerne herom.

die eigenständige juristische Einheit darstellen kann.

Wilfried Bockholdt erwähnt die Aktivregion. Es gibt eine Reihe möglicher Verwalter des Fonds. Z. B. „Mitte des Nordens“, wo man bereits über personelle Strukturen mit entsprechender Erfahrung verfügt. Vielleicht könnte man sich an die regionalen Kooperationspartner wenden.

Walter Behrens weist auf die bereits angesprochene Verbesserung der Regionszusammenarbeit hin. Wenn also der Wille im Vorstand vorhanden ist, das Projekt zu stärken, sollte man das Signal geben. Dazu wäre Walter Behrens bereit.

Preben Jensen sagt, dass die Region Syddanmark für das Interreg-Büro in Kruså aufkommt. Im Gegenzug stellt das Land S-H die Prüfbehörde. Wenn aber eine deutsche Behörde Prüftätigkeiten in Dänemark durchführen müsste, müssten die Prüfkraften Dänisch sprechen und sich mit den dänischen Rechtsvorschriften auskennen. Es gab auch Gespräche mit der Region Sjælland, wie die Kosten für das Interreg-Projekt in Dänemark verteilt werden sollen.

Preben Jensen schlägt vor, dass der Vorstand der Implementierung eines Fonds in der Region Sønderjylland-Schleswig positiv gegenüberstehen sollte und dass das Sekretariat die diesbezüglichen Verhandlungen weiterführt.

Bilag

13. Erfaringer fra andre grænseregioner

Peter Hansen beretter om, at der er 50 års jubilæum i AEBR.

Walter Behrens nævner, at Haithabu Danewerk har fået en udviklingsstrategi frem mod 2030. Der er blandt andet kommet penge fra 2 danske fonde til renovering af museet.

14. Diverse

Preben Jensen takker for fremmødet.

Mødet slutter kl. 11.53.

Anlage

13. Erfahrungen aus anderen Grenzregionen

Peter Hansen weist auf das 50-jährige Bestehen der AGEG hin.

Walter Behrens erwähnt, dass für Haithabu/Danewerk eine Entwicklungsstrategie 2030 erstellt wurde. U. a. wurden Mittel aus zwei dänischen Stiftungen für eine Renovierung des Museums bereitgestellt.

14. Verschiedenes

Preben Jensen bedankt sich für die Beteiligung.

Die Sitzung endet 11.53 Uhr.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Peter Hansen

Deltagere bestyrelse / Teilnehmer Vorstand: **Preben Jensen** (Region Syddanmark), **Walter Behrens** (Kreis Schleswig-Flensburg), **Allan Emiliussen** (Haderslev Kommune), **Olav Hansen** (BDN), **Birte Matthiesen** (Kreis Nordfriesland), **Thomas Andresen** (Aabenraa Kommune), **Thomas Rasmussen** (Grenzlandkommunen Schleswig-Flensburg), **Flemming Meyer** (SSW), **Wilfried Bockholt** (Grenzlandkommunen Kreis Nordfriesland)

Deltagere forvaltning / Teilnehmer Verwaltung: **Jesper Kjærgaard** (Aabenraa Kommune), **Susanne Damerow** (Stadt Flensburg), **Anne Schulz** (Sønderborg Kommune), **Margriet Pless Jansen** (Region Syddanmark), **Maja Konietzko** (Grenzlandkommunen Kreis Nordfriesland), **Uwe Jessen** (BDN),



Rasmus Andersen (Haderslev Kommune), **Jan-Torge Voß** (Kreis Nordfriesland), **Silke Alsen** (Kreis Schleswig-Flensburg), **Peter Hansen** (Regionskontor), **Bo Söhner-Funch** (Regionskontor), **Anne-Mette Olsen** (Regionskontor)

Afbud bestyrelse / Absagen Vorstand: **Simone Lange, Hannes Fuhrig** (Stadt Flensburg), **Erik Lauritzen, Gerhard Bertelsen** (Sønderborg Kommune), **Henrik Frandsen, Bent Åbling Paulsen** (Tønder Kommune), **Claus Christian Claussen, Thomas Pfannkuch** (Land Schleswig-Holstein), **Manfred Uekermann** (Kreis Nordfriesland), **Hinrich Jürgensen** (BDN)

Afbud forvaltning / Absagen Verwaltung: **Julia Henriette Schatte** (Aabenraa Kommune) **Helge Höger** (Grenzlandkommune Schleswig-Flensburg) **Henning Ravnborg Kristensen** (Tønder Kommune), **Martin Lorenzen** (SSW), **Sylvia Meggers** (Land Schleswig-Holstein)

Gæster / Gäste: **Ralf Marquardt** (tolk/Dolmetscher)